



- ➔ Ab Bahnhof Bern mit Tram Nr. 9 bis Haltestelle „Schönegg“.
- ➔ Strasse überqueren und die Schöneggterasse hinunter.
- ➔ Landoltstrasse überqueren und links in die Zinggstrasse.

Depuis la gare de Berne, vous prenez le tram N° 9 jusqu'à l'arrêt „Schönegg“. Vous croisez la rue et descendez les escaliers. En bas, vous croisez la Landoltstrasse et vous prenez la prochaine petite rue à gauche, la Zinggstrasse.

- ➔ **Für gehbehinderte Personen:** Ab Bahnhof Bern mit Tram Nr. 9 bis Haltestelle „Schönegg“. Strasse überqueren, beim Hotel Ambassador links die Wabernstrasse hinunter bis zur Dornegasse. Dort rechts, die Landoltstrasse überqueren und rechts in die Zinggstrasse.

Pour personnes handicapées : *Depuis la gare de Berne, vous prenez le tram N° 9 jusqu'à l'arrêt „Schönegg“. Vous croisez la rue et vous descendez la Wabernstrasse jusqu'à la Dornegasse. Vous suivez la Dornegasse, vous croisez la Landoltstrasse et vous prenez la prochaine petite rue à droite, la Zinggstrasse.*

**Bernische Ombudsstelle für Alters-,
Betreuungs- und Heimfragen**
Zinggstrasse 16
3007 Bern
Tel. 031 372 27 27
www.ombudsstellebern.ch

**Office bernois de médiation pour les
questions du troisième âge, de
l'encadrement et des homes**
Zinggstrasse 16
3007 Berne
Tél. 031 372 27 27